

۱- عَيْنِ الصَّحِيحِ:

ان رسالة المرأة الأولى هي عنايتها بالأسرة وتربية أولاد متخلقين بأخلاق حسنة:

- ① همانا اولین رسالت زن توجه به خانواده و تربیت فرزندان نیکو است.
- ② اولین پیام شخص رو کردن به خانواده‌ی خود و تربیت فرزندان با اخلاق نیک است.
- ③ بدرستی که رسالت نخستین زن توجه او به خانواده و تربیت فرزندان که متخلق به اخلاق نیکو هستند.
- ④ پیام زن نخستین این بوده که باید به خانواده و تربیت فرزندان با اخلاق خوب توجه شود.

۲- عَيْنِ الْفِعْلِ الْمَجْهُولِ:

- ① أَجْلِسُ
- ② أَجْلِسُ
- ③ أَجْلِسَ
- ④ أَجْلَسَ

۳- عَيْنِ الْخَطَا عَنْ اسْمَاءِ الْاِشْرَارِ؟

- ① هؤلاء التمارين مفيدة للطلاب.
- ② هذه التلميذة تكتبُ الدرس.
- ③ هذه المرأة معلمة اللغة العربية.
- ④ هاتان حديقتان فيها ثمرات كثيرة.

۴- سی درصد از دانش آموزان این مدرسه معلم شده‌اند:

- ① ثلاثون بالمائة من تلاميذ هذه المدرسة أصبحوا معلمين.
- ② ثلاثون بالمائة من طلاب هذه المدرسة صاروا مدرسين.
- ③ ثلاثون بالمائة من تلاميذ هذه المدرسة كانوا مدرسين.
- ④ ثلاثة و ثلاثون بالمائة من تلاميذ هذه المدرسة أصبحوا معلمين.

۵- عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي الْأَمْرِ:

- ① تَتَعَلَّمُونَ ← عِلْمًا
- ② تُجَلِّسَانِ ← إِجْلِسَا
- ③ تَعْلَمَانِ ← أَعْلَمَا
- ④ تُجَلِّسْنَ ← أَجْلِسْنَ

۶- عَيْنِ التَّرْجُمَةِ الصَّحِيحَةِ: «لِلْحَيَوَانَاتِ لُغَةٌ عَامَّةٌ أَيْضًا تُحَدَّرُ بِهَا الْبَقِيَّةُ عِنْدَ الْخَطَرِ!»

- ① حيوانات زبان مشترکی دارند که به وسیله آن در هنگام خطر به بقیه هشدار می‌دهند!
- ② موجودات نیز زبانی دارند که عموماً به وسیله آن به بقیه وجود خطر را اعلام می‌کنند!
- ③ حیوان‌ها یک زبان عمومی دارند که از طریق آن به دیگران نیز زمان خطر، اعلام می‌شود!
- ④ جانوران یک زبان مشترک نیز دارند که از طریق آن هنگام خطر به سایرین هشدار داده می‌شود!

۷- عَيْنِ أَعْمَالاً كُلِّهَا مِنْ بَابِ وَاحِدٍ:

- ① اسْتَمَعَ، انْتَشَرَ، انْتَحَبَ
- ② اسْتَمَعَ، اسْتَعْفَرَ، اضْطَلَحَ
- ③ عَلَّمَ، تَعَلَّمَ، عَلَّمْتَنِي
- ④ تَعَلَّمُوا، تَقَاتَلُوا، تَسَامَحَ

۸- عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي تَرْجُمَةِ الْعِبَارَاتِ التَّالِيَةِ:

- ① زائنه بأُنْجُمٍ كَالدَّرِّ الْمُنْتَشِرَةِ: با ستارگانی چون مرواریدهای گوناگون، آن را زیبا نمود!
- ② لا مع الأسف، مسافرتُ إلى ایران حَتَّى الْآنَ! متأسفم، تاکنون به ایران مسافرت نکرده‌ام!
- ③ «لا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا»: جان‌هایتان را نباید بکشید، (زیرا) خداوند نسبت به شما مهربان است.
- ④ «و ما ظَلَمَهُمُ اللَّهُ وَ لَكِنْ كَانُوا أَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ»: و خدا به آن‌ها ستم نکرد، ولی خود به خویشتن ستم می‌کردند.

۹- عَيْنِ الْأَصْحَحِ وَ الْأَدَقِّ فِي الْجَوَابِ لِلتَّرْجُمَةِ

«لَمَّا دَخَلَ التَّلَامِيذُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ الْجَدِيدَةِ جَاؤُوهُمْ بِالْوَرْدَةِ!»:

- ① هنگامی که دانش‌آموزان به مدرسه جدید وارد شدند، برای آن‌ها گل آوردند!
- ② هنگام داخل شدن دانش‌آموزان به مدرسه جدید، آن‌ها گل آوردند!
- ③ زمانی که دانش‌آموزان به مدرسه جدید داخل شدند، با گل آمدند!
- ④ زمانی که دانش‌آموزان به مدرسه جدید وارد شدند، به آن‌ها گل دادند!

۱۰- عَيْنِ اسْمِ الْفَاعِلِ:

- ① مُجَاهِدَةٌ
- ② مُجَاهِدٌ
- ③ مُجَاهِدَةٌ
- ④ مُتَعَلِّمٌ

۱۱ - عَيْنِ الصَّحِيحِ:

النَّاسِ نِيَامَ فَإِذَا مَا تَوَا إِنْتَبَهُوا.

- ۱) مردم غافل هستند، هنگامی که می میرند آگاه می شوند.
۲) مردم غافل هستند، وقتی بمیرند بیدار می شوند.
۳) مردم خواب آلوده، وقتی بمیرند بیدار می شوند.
۴) مردم خواب هستند، آنگاه که بمیرند بیدار می شوند.

۱۲ - عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجُمَةِ:

أَنْتَ الَّذِي فِي السَّمَاءِ عَظَمَتِكَ وَ فِي الْأَرْضِ قَدْرُتِكَ وَ فِي الْبَحَارِ عَجَائِبُكَ:

- ۱) تو کسی هستی که در آسمان بزرگیات و در زمین تواناییات و در دریاها شگفتی هایت آشکار است.
۲) تو در آسمان عظمت داری و در زمین قدرت و در دریا شگفتی هایت نمایان است.
۳) تویی که در آسمانها بزرگی و در زمین توانایی و در دریاها شگفتی داری.
۴) تو کسی هستی که در آسمانها بزرگیات نمایان است و روی زمین توانایی هایت و در دریا شگفتی هایت ظاهر شده است.

۱۳ - عَيْنِ الصَّحِيحِ عَنِ نَوْنِ الْوَقَايَةِ:

- ۱) أَخَذْتَنِي ۲) ضَرَبْتَنِي ۳) إِجْرَأْتَنِي ۴) مُسَاعَدْتَنِي

۱۴ - عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي تَعْيِينِ الْفَاعِلِ:

- ۱) لَا تَتَّخِذْكَ عَيْنَ الْيَوْمَةِ ← «هِيَ» الْمُسْتَرَرَّةُ
۲) فِي الْمَسَاءِ الطُّفْلُ جَاءَ ← «الطُّفْلُ» اسْمُ ظَاهِرٍ
۳) لَا تَذْهَبِي إِلَى الْجَبَلِ ← «أَنْتِ» ضَمِيرٌ بَارِزٌ
۴) أَكْتَبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ← «نَا» ضَمِيرٌ بَارِزٌ

۱۵ - «إِنَّ اللَّهَ..... الْأَنْبِيَاءَ وَقَدْ..... الْقُرْآنَ فِي شَهْرِ رَمَضَانَ.»

- ۱) أُزِلَّ - أُتْرِلَ ۲) أُزِلَّ - أُتْرِلَ ۳) أُرْسِلَ - أُتْرِلَ ۴) أُرْسِلْنَا - أُتْرِلْنَا

۱۶ - عَيْنِ الصَّحِيحِ فِي التَّرْجُمَةِ: «قَدْ نُقِلَ عَنِ عَلِيٍّ (ع): أَنْكُمْ مَسْئُولُونَ حَتَّىٰ عَنِ الْبَقَاعِ وَ الْبَهَائِمِ!»

- ۱) روایت است از علی (ع): شما باید از زمینها و حیوانات مراقبت نمایید!
۲) از علی (ع) نقل شده است: همانا شما مسئولید حتی نسبت به قطعه‌های زمین و چارپایان!
۳) از علی (ع) روایت شده است: که شما حتی درباره همه سرزمینها و حیوانات نیز مسئول هستید!
۴) در روایتی از علی (ع) نقل شده است: که همه شما مسئول هستید حتی درباره چارپایان و قطعه‌های زمین!

۱۷ - عَيْنِ الْخَطَا:

- ۱) اسم الفاعل من «أَخْرَجَ»: مُخْرَجٌ ۲) اسم المفعول من «عَلِمَ»: مُعَلَّمٌ ۳) اسم المبالغة من «عَلِمَ»: عَلَامَةٌ ۴) اسم الفاعل من «تَخَرَّجَ»: مُتَخَرِّجٌ